



## Совет Безопасности

Distr.: General  
25 April 2007  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций от 23 апреля 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь настоящим препроводить письмо Генерального секретаря Лиги арабских государств Амры Мусы от 18 апреля 2007 года относительно итогов Арабского саммита, состоявшегося в Эр-Рияде 28–29 марта 2007 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Яхья **Махмассани**  
Посол



**Приложение к письму Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций от 23 апреля 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

Мне хотелось бы с удовлетворением выразить Вам мою искреннюю признательность за Ваше присутствие и активное участие в работе саммита арабских государств, состоявшегося в Эр-Рияде 28–29 марта 2007 года, а также в консультациях и встречах, которые проводились параллельно этому форуму.

В целях дальнейшего налаживания взаимных консультаций и координации усилий между нашими двумя организациями мне представляется полезным информировать Вас о принципиальных позициях и основных направлениях политики арабских государств, которые отражены в Эр-Риядской декларации. Мне хотелось бы также ознакомить Вас с принятыми на этом саммите решениями, касающимися развития политической обстановки и ситуации в области безопасности в регионе, а также его смежными проблемами регионального и международного характера, которые вызывают обоюдную обеспокоенность, в рамках продолжающегося между нами обсуждения и в развитие нашего диалога и обмена мнениями по таким вопросам.

**I. Совершенствование рабочих механизмов Лиги арабских государств и системы совместных действий арабских государств**

Эр-Риядский саммит принял ряд важных решений, направленных на совершенствование механизмов и методов осуществления коллективных действий арабских государств в решении стратегических и политических задач и проблем в области развития, которые стоят перед арабскими странами, а также вопросов региональной безопасности. Главными среди них являются следующие решения.

1. Проведение при необходимости консультативного саммита арабских государств для рассмотрения важных или неотложных проблем арабского мира, требующих проведения консультаций и согласования позиции и политики арабских государств, помимо периодического проведения в марте каждого года ежегодного саммита арабских государств.
2. Поручить Генеральному секретариату Лиги арабских государств и его вспомогательным органам подготовку проведения саммита арабских государств, посвященного обсуждению вопросов социально-экономического развития, с целью принятия комплексной программы и стратегии действий арабских государств, направленных на стимулирование формирования частного сектора и активизации его участия в процессе развития, а также на разработку совместных проектов экономического развития, призванных обеспечить прямую и весомую выгоду в виде повышения качества жизни граждан арабских государств. При этом приоритет должен отдаваться проектам наращивания инфраструктуры, в частности проектам строительства сети дорог, развития авиации, формирования интегрированной сети электропередач и связи, а также завер-

шению создания в арабском регионе зоны свободной торговли и подготовке необходимых условий для создания арабского таможенного союза.

3. Ввести в действие рабочие механизмы Арабского совета мира и безопасности после внедрения его основной системы, которая, как мы считаем, призвана играть важную роль в предотвращении и урегулировании споров между арабскими государствами с помощью использования мирных средств, что потребует координации действий с Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности Африканского союза.

4. Поручить Генеральному секретариату Лиги арабских государств и соответствующим арабским организациям и учреждениям задачу осуществления контроля за развитием науки и образования в арабских государствах, учитывая при этом выводы доклада по этому вопросу, представленного Генеральным секретарем Лиги арабских государств на рассмотрение Эр-Риядского саммита, и руководствуясь положениями Эр-Риядской декларации по этой тематике, а также придать абсолютный приоритет вопросам разработки образовательных и просветительских программ в арабском мире с целью удовлетворения общих потребностей в области развития и модернизации общества и твердого закрепления важности налаживания диалога и применения творческого подхода, соблюдения принципов защиты прав человека и обеспечения эффективного и позитивного участия арабских женщин.

## **II. Вопрос о Палестине и арабо-израильский конфликт**

1. Эр-Риядский саммит вновь подтвердил необходимость осуществления Арабской мирной инициативы, принятой на Бейрутском саммите в 2002 году. Саммит призвал правительство Израиля и всех израильтян признать важность этой инициативы и воспользоваться этой возможностью для возобновления процесса прямых, искренних переговоров по всем направлениям. Саммит поручил арабскому комитету на уровне министров, созданному в поддержку этой инициативы, продолжать свои усилия и создать целевые группы для установления необходимых контактов с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, государствами — членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, «четверкой» и другими сторонами, причастными к мирному процессу, с целью возобновления мирного процесса, мобилизации поддержки мирной инициативы и начала искренних переговоров на основе согласованных условий.

2. Саммит также вновь заявил о полной поддержке палестинского правительства национального единства и об отказе сотрудничать по любому аспекту введенных мер блокады в отношении палестинского народа; призвал международное сообщество немедленно отменить блокаду, признать это правительство, сотрудничать с ним без какой-либо дискриминации и возобновить предоставление ему помощи и финансовых и экономических субсидий; и постановил продолжать оказывать арабскую финансовую поддержку бюджету Палестинской национальной автономии в размере 55 млн. долл. США ежемесячно на период в один год, начиная с 1 апреля 2007 года;

3. Саммит осудил проведение Израилем раскопок под зданием и вокруг мечети Аль-Акса и призвал соответствующие международные организации и учреждения, в частности Организацию Объединенных Наций по вопросам обра-

зования, науки и культуры (ЮНЕСКО), взять на себя свою долю ответственности за сохранение исламских и христианских святых мест в Аль-Кудс аш-Шарифе; вновь заявил о непризнании любых израильских мер, направленных на иудаизацию и аннексию города Аль-Кудс; подтвердил незаконность строительства разделительной стены и израильских поселений внутри оккупированной палестинской территории; призвал Совет Безопасности Организации Объединенных Наций взять на себя свою долю ответственности перед палестинским народом и направить международных наблюдателей в целях защиты палестинцев от постоянных посягательств Израиля на их законные национальные права; и потребовал скорейшего освобождения палестинских заключенных, особенно женщин и детей, содержащихся в израильских тюрьмах, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

4. Саммит также вновь подтвердил принципиальную позицию арабских государств в поддержку права Сирии на возвращение оккупированных сирийских Голан, отверг все меры, принимаемые израильскими оккупационными властями с целью изменения правового, природного и демографического статуса сирийских Голан, и заявил о том, что продолжение этой оккупации представляет угрозу миру и безопасности в регионе.

### **III. Солидарность с Ливаном и поддержка его борьбы**

- Саммит вновь заявил о полной солидарности арабских государств с Ливаном и об оказании Ливану и его правительству политической и экономической поддержки в его борьбе за сохранение своего единства, мира и стабильности и своего полного суверенитета над его территорией.
- Саммит также подтвердил необходимость добиться постоянного прекращения огня; осудил нарушение Израилем положений резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций; приветствовал представленный правительством Ливана план из семи пунктов в отношении распространения государственной власти Ливана на всю его территорию; и призвал Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять во внимание предложение Ливана в отношении полосы Мазария-Шабыя, содержащееся в вышеназванном плане, при обсуждении этого вопроса, с тем чтобы гарантировать права Ливана.
- Саммит далее подчеркнул, что установление истины в отношении преступного террористического убийства премьер-министра Рафика Харири, а также других террористических преступлений и привлечение подозреваемых к ответу перед трибуналом международного характера в целях вынесения им справедливого приговора в условиях неполитизированной обстановки, исключающей возможность мести, в соответствии с правилами процедуры, которые будут приняты трибуналом в рамках достижения согласия среди ливанцев на основе просьбы правительства Ливана и в соответствии с действующими нормами и принципами Конституции Ливана, позволит восстановить справедливость и укрепить веру ливанцев в их демократическую систему.

- Саммит также призвал все ливанские группы и силы вступить в национальный диалог на основе имеющихся общих интересов и достигнутых результатов в укреплении национального согласия с целью выработки решений, которые пресекали бы всякие попытки срыва усилий Ливана в области укрепления национальной стабильности и безопасности и обеспечения того, чтобы было найдено решение по урегулированию нынешнего политического кризиса, которое позволило бы всем ливанцам руководствоваться законом и соблюдать Конституцию Ливана и Таифское соглашение. Саммит выразил свою поддержку усилий Королевства Саудовская Аравия и Генерального секретаря Лиги арабских государств, направленных на содействие урегулированию нынешнего политического кризиса в Ливане, на сохранение его единства и обеспечение безопасности и стабильности в стране.

#### IV. События в Ираке

- Саммит подчеркнул особую значимость событий в Ираке и принял всеобъемлющую арабскую концепцию решения проблем этой страны в политической сфере и в области безопасности на основе следующих элементов:
  - обеспечение единства, суверенитета и независимости Ирака и его исламской арабской принадлежности, отвергая любые призывы к его расколу и соблюдая принцип невмешательства в его внутренние дела;
  - установление стабильности в Ираке и преодоление нынешнего кризиса, что требует параллельного решения политических проблем и вопросов безопасности в целях устранения причин кризиса и ликвидации источников междоусобной вражды и терроризма;
  - уважение воли всех слоев иракского общества при определении их политической судьбы и признание того, что ответственность за обеспечение безопасности и стабильности лежит на плечах правительства национального единства, конституционных органов и политических руководителей Ирака и зависит от предоставления помощи и поддержки арабскими и соседними государствами в реализации всех усилий, направленных на достижение национального примирения, включая усилия правительства Ирака, в интересах достижения следующих целей:
    - расширение политического процесса, с тем чтобы обеспечить более широкое участие различных слоев иракского народа;
    - пресечение сектантства, добиваясь его окончательного искоренения, осуждение и противодействие тем группам, которые пытаются разжечь междоусобную войну, и проведение в ближайшее удобное время всеобщей конференции по обеспечению национального согласия в Ираке;
    - скорейший пересмотр спорных статей Конституции в целях обеспечения того, чтобы национальное согласие в Ираке строилось на основе установленных и согласованных механизмов;

- пересмотр закона о деятельности Совета по дебаасификации в интересах дальнейшего продвижения процесса национального примирения;
  - соблюдение принципов гражданства и равенства как основы для строительства нового Ирака;
  - уделение внимания справедливому распределению богатства Ирака среди всех регионов Ирака и всех слоев иракского народа;
  - расформирование правительством различных ополченческих отрядов в Ираке и прекращение всех проявлений вооруженной борьбы;
  - скорейшее создание армии и сил безопасности Ирака на профессиональной, национальной основе с целью вывода из Ирака всех иностранных войск.
- Саммит также подчеркнул важность того, чтобы государства, соседствующие с Ираком, играли более эффективную роль в оказании этой стране помощи в укреплении безопасности и стабильности; соблюдали принцип невмешательства в ее внутренние дела; оказывали содействие в борьбе с терроризмом и прекращении актов насилия, угрожающих целостности ее территории и безопасности ее населения; и обратились к Генеральному секретарю Лиги арабских государств и в арабский комитет на уровне министров по Ираку с просьбой предпринять усилия и наладить контакты с различными региональными и международными заинтересованными сторонами в целях оказания Ираку помощи в преодолении нынешних проблем.

## **V. Поддержка в деле установления мира, развития и сохранения единства Республики Судан**

- Саммит также подчеркнул необходимость углубления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Лигой арабских государств и правительством Судана в целях ускорения осуществления Абуджийского соглашения о мире в Дарфуре и договоренностей, достигнутых в Аддис-Абебе и в Абудже, отметив при этом важное значение усилий по вовлечению движений, не подписавших Абуджийское соглашение, в мирный процесс, с тем чтобы ускорить национальное примирение и добиться скорейшего и всеобъемлющего урегулирования конфликта и прекращения человеческих страданий в Дарфурском регионе. Саммит также призвал трехсторонний комитет в составе Организации Объединенных Наций, Африканского союза и правительства Судана созвать срочное совещание соответствующих экспертов с целью выработки путей оказания Организацией Объединенных Наций поддержки вооруженным силам Африканского союза, действующим в Дарфуре.

## **VI. Поддержка Сомалийской Республики**

- Саммит приветствовал решение переходного федерального правительства Сомали о проведении в стране конференции по национальному примирению.

нию и подчеркнул важность надлежащей подготовки к такой конференции для обеспечения участия в ней всех сомалийских сторон. Саммит призвал к скорейшему развертыванию вооруженных сил Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в целях обеспечения безопасности в Сомали и скорейшего вывода эфиопских вооруженных сил.

## **VII. Оккупация Ираном островов Большой Томб, Малый Томб и Абу-Муса, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам**

- Саммит вновь заявил о безоговорочной поддержке арабскими государствами полного суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов над названными тремя островами и всех мирных средств и мер, принятых Объединенными Арабскими Эмиратами в целях восстановления своего суверенитета над этими тремя оккупированными островами.

## **VIII. Избавление ближневосточного региона от ядерного оружия — вопросы, связанные с использованием ядерной энергии в мирных целях**

- Саммит постановил поручить министрам иностранных дел арабских государств провести анализ политики, проводимой арабскими государствами в течение последних трех десятилетий в отношении инициативы, предусматривающей создание зоны, свободной от оружия массового уничтожения, и внести альтернативные предложения на следующем саммите арабских государств с учетом того, что международное сообщество не отреагировало на требование арабских государств создать зону, свободную от ядерного оружия. Саммит далее постановил приостановить работу технического комитета по подготовке проекта договора о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, который был создан в 1994 году, до получения результатов обзора политики арабских государств в свете развития международной обстановки.
- Саммит призвал арабские государства расширить применение мирных ядерных технологий в различных областях, которые будут способствовать устойчивому развитию, а также принимать во внимание разные потребности различных арабских государств, соблюдая при этом все международные договоры, конвенции и регламенты, к которым они присоединились. Саммит также поручил Генеральному секретариату разработать коллективную арабскую программу по использованию атомной энергии и ядерной технологии в мирных целях.

## **IX.**

- Помимо вышеназванных решений Саммит арабских государств в Эр-Рияде принял ряд важных решений по другим политическим проблемам арабского мира, касающимся предоставления арабскими государствами

поддержки Союзу Коморских Островов; спора по Локербийскому делу, в отношении которого Саммит подтвердил законное право Ливийской Арабской Джамахирии на получение компенсации за причиненный ей ущерб как в материальном, так и в человеческом отношении в результате санкций, которые были введены против нее, а также заявил о полной солидарности арабских государств с Сирийской Арабской Республикой и об осуждении принятия так называемого «закона об ответственности Сирии» в нарушение принципов международного права, резолюций Организации Объединенных Наций и Устава Лиги арабских государств. Саммит также призвал администрацию Соединенных Штатов добросовестно вступить в конструктивный диалог с Сирией в целях урегулирования вопросов, стоящих на пути улучшения отношений между этими двумя странами.

- Саммит принял ряд решений, касающихся вопросов борьбы с международным терроризмом и путей его пресечения, а также высказался в поддержку налаживания диалога между цивилизациями. Саммит постановил разработать арабский план в области образования на период 2009–2014 годов в целях пропаганды принципов защиты прав человека. Кроме того, Саммит принял резолюции об укреплении нормативной базы коллективного сотрудничества арабских государств с различными влиятельными ассоциациями, организациями и государствами, в частности с Африканским союзом, Европейским союзом, южноамериканскими государствами, Китаем и другими активными международными и региональными субъектами.

В заключение мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью и вновь заверить Вас о моей искренней личной заинтересованности в проведении дальнейших консультаций с Вами с целью расширения нынешних горизонтов сотрудничества между нашими организациями в рамках реализации наших общих усилий, направленных на обеспечение мира и стабильности в арабском регионе и во всем мире.

---